

UREDNIŠKA STRAN "ENAKOPRAVNOST"

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING AND PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE - HENDERSON 5311-12

Issued Every Day Except Sundays and Holidays
SUBSCRIPTION RATES (CENE NAROCNINI)

By Carrier in Cleveland and by Mail Out of Town:
(Po raznašalcu v Clevelandu, Kanadi in Mehiki):

For One Year - (Za celo leto)	\$6.50
For Half Year - (Za pol leta)	3.50
For 3 Months - (Za 3 meseca)	2.00

By Mail in Cleveland, Canada and Mexico:

(Po pošti v Clevelandu, Kanadi in Mehiki):

For One Year - (Za celo leto)	\$7.50
For Half Year - (Za pol leta)	4.00
For 3 Months - (Za 3 meseca)	2.50

For Europe, South America and Other Foreign Countries:

(Za Evropo, Južno Ameriko in druge inozemske države):

For One Year - (Za celo leto)	\$8.00
For Half Year - (Za pol leta)	4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3rd, 1879.

104

ZIVLJENJEPIS NIKOLE TESLE

Dne 15. novembra bo v založništvu tvrdke Ives Washburn, Inc., (29 West 57th Street, New York, N. Y.) izšel prvi življenjepis našega slavnega učenjaka in izumitelja Nikole Tesle, katerega se smatra za očeta moderne elektro-tehnike, ki je za svoje izume dobil Nobelovo nagrado (katero je odbil) in Edisonovo medaljo. Njegov življenjepis bo izšel pod naslovom "Prodigal Genius," a napisal ga je John J. O'Neill, urednik znanstvenega oddelka velikega newyorškega časopisa Herald Tribune, ki je leta 1937 dobil Pulitzerov nagrado za svoje znanstvene



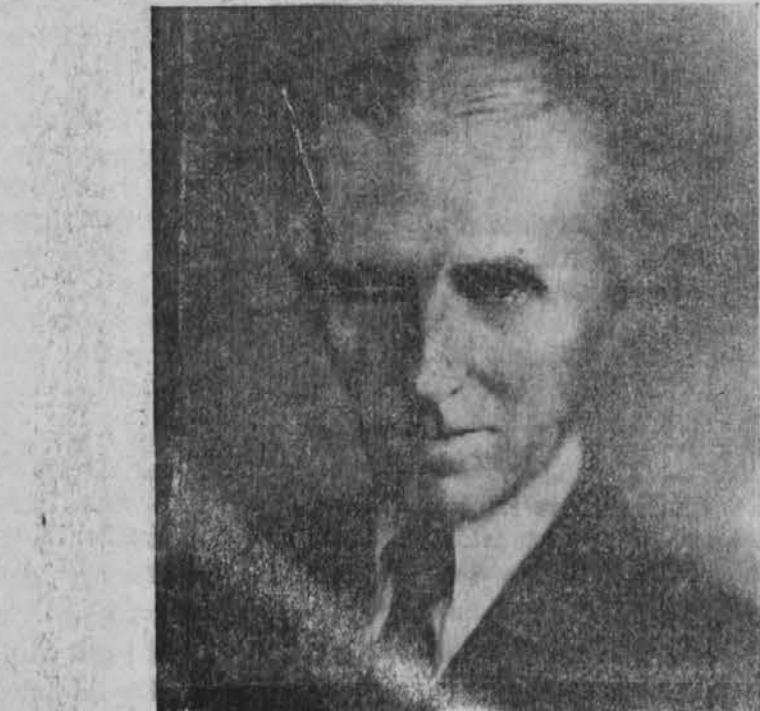
John J. O'Neill

članke in ki je skozi mnoga leta bil eden od redkih intimnih prijateljev blagopokojnega Tesla.

Tesla, ki je leta 1943 umrl siromašen v sedemindvsemdesetem letu življenga, je bil rojen v vasi Smiljan v Liki in je prišel v Ameriko leta 1884. Ko je nekaj let pozneje prodal Georgu Westinghouse svoj "Polyphase" sistem za prenos električne sile na raznosmerno strugo, je za ta izum dobil milijon dolarjev. Ali denar je malo veljal v njegovem življenu in on je ta sorazmerno velik znesek hitro izdal na razne drage eksperimente in znanstvena raziskovanja. V poznejših letih je za svoje izume in odkritja dobil čez 100 patentov. Leta 1898 je v Madison Square Gardenu demonstriral po radiju kontroliran čoln — predhodnika današnjih robotov. Na isti razstavi je tudi pokazal prvi brezični brzjav, na katerem temelji današnji radio. Ta sistem je bil podrobno opisan še 1893, t. j. prej, predno se je kakršenkoli izum te vrste pojavit na svetu. Leta 1899 je zgradil v Colorado Springs, Colo., laboratorij, v katerem je delal prve umetne strele in vpeljeval električno silo skozi zemljo na daljino od 26 milj. Leta 1892 je demonstriral novo električno cev. On je bil prvi, ki je razvil prvo moderno fosforecentno in flourescentno razsvetljavo in neon žarnice. "Tesla Coil" je eden njegovih številnih doprinosov radio znanosti, dokim ko so drugi njegovi izumi postavili temelje moderne elektronične znanosti.

Avtor knjige "Prodigal Genius," Mr. O'Neill, se je spoznal s Teslo v svoji rani mladosti, ko je kot deček bil pomagač v znanstvenem oddelku newyorške Public Library, kateri oddelek je pokojni Tesla redno obiskoval. To poznanstvo se je pozneje, ko se je Mr. O'Neill posvetil znanstvenemu pisanju, razvilo v tesno prijateljstvo, tako da mu je ob neki priliki pok. Tesla dejal: "Ti me razumeš bolje nego kdorkoli na svetu."

Leta 1936, ob njegovi 80-letnici, je Jugoslavija po-



NIKOLA TESLA

častila Teslo z otvoritvijo "Teslovega zavoda" v Beogradu za napredek znanstvenega raziskovanja.

Dne 15. novembra bodo založniki knjige, Ives Washburn, Inc., počastili spomin Tesle in njegovega biografa Mr. O'Neilla s Cocktail Party v Sherry's, New York City. Ob tej priliki se bodo sestali znanci in prijatelji pok. Tesle, pisatelji, novinarji in zastopniki Jugoslovanov.



Splovitev 10-tonke Liberty ladje "SS Nikola Tesla" v ladjedelnici Bethlehem-Fairfield blizu Baltimora dne 25. septembra 1943. Ladje je krstila ga Vlasta Šubašić, soproga sedanjega jugoslovenskega ministrskega predsednika. Na sliki so: Etbin Kristan, dr. Ivan Šubašić, Vlasta Šubašić, Louis Adamič, Zlatko Baloković in Sava Kosanović.

Iz urada Slovenskega ameriškega narodnega sveta

3935 W. 26th St., Chicago, Ill.

Relifna akcija

Na svoji seji 20. oktobra je izvršni odbor Slovenskega ameriškega narodnega sveta soglasno zaključil nuditi relifni akciji Združenega odbora vso fizično in moralno oporo za zbiranje finančnih prispevkov, kakor tudi obleke v drugega nujno potrebnega materiala v pomoč trpečemu narodu v Jugoslaviji.

Odbor obenem apelira ne samo na SANSo podružnice in druge naklonjene mu organizacije in skupine, temveč tudi na odbor JPOSS in njegove posojanke, da se pridružijo te skupni akciji. Le v skupnosti je moč! Le v skupnem delu je mogoče dosegati uspehi za čim hitrejšo učinkovito odpomoči starim domovini. Ker smo obveščeni, da na svoji seji 19. oktobra JPO ni zaključil sprejeti povabilo za sodelovanje z vojnim relifnim fondom južnoslovenskih Amerikanov, temveč je sklenil predložiti to vprašanje v režitev glavnim odborom slovenskih bratskih podpornih organizacij, je pač umevno, da ni mogoče pričakovati potrebne pomoči od JPO. SS tedaj, ko bo najbolj potrebna — to zimo. Gl. odbori bodo imeli svoje seje šele enkrat pozimi, kot je običaj. In vsled tega se je SANS odločil z vso svojo močjo podpreti novo organizacijo, ki nima samo dovoljenja za zbiranje relifa, temveč tudi za delitev.

Naša prva naloga je pomagati napolnitvi ladjo, ki bo dospeла v ameriški pristan začetkom novembra. Izvršni odbor apeliča na vse zavedne rojake v Ameriki, da odločno podprejo to SANSo stališče ter z darežljivimi prispevki takoj priskočijo nesrečni domovini na pomoč. Ta je potrebna sedaj, — danes! Južni zna za mnoge biti prepozna!

SANS je seveda politična organizacija in kot tako se bavi v svojem imenu z relifom. Kot del Združenega odbora pa ima po-

in skupine poslali naravnost v New York vsoto \$7,887.97. Slovenski prispevki za relifno akcijo WRFASSD znašajo do danes \$8,849.47.

Zbiranje oblačila

Mnoge podružnice ter posamezniki so pridno na delu za zbiranje oblačila in drugega oblačila za potrebe ljudi v staro domovini. V mnogih naseljih se ustanavljajo posebni odbori za vršitev tega dela, kakor tudi za zbiranje finančnih prispevkov. Druge jim bodo sledile. Živahnogibanje se je pojavilo v Chicago, kjer so sklicali za ta namen občni shod dne 2. novembra, v Wilkes Barre, Pa., v St. Louisu, New Yorku, Detroitu, Clevelandu in drugih naseljih. Naši listi in glasila so polni člankov, ki se v glavnem bavijo z tem vprašanjem. To je dobro znamenje, ki dokazuje voljo zavedenih ljudi do tega prepotrebnega dela.

Mrs. Mary Groser Hougen, Berea, Ky., poroča, da je čitala naš apel v listih ter je takoj odposlala v skladishe v New York zaboječ otroške oblačile. Vse je v prvorstnem stanju in tudi nekaj novega je dodala.

Sestra Antonia Aister iz Aurora, Ill., je poslala že tri zabele moške, ženske in otroške oblačile v skupni teži 96 funtov.

V svojem pismu pravi: "Vedite, da sem se nemalo trudila vso to oblačilo v red spraviti. Žal, da nimam pomoči, da bi se več oblačile poslala." Ta sestra se pač zaveda velikanske potrebe naših ljudi v staro domovini ter je s svojim pridnim delom postavila zgled drugim ženam. Upamo, da bodo tudi ostali naši Slovenci v Aurori sledili sestri Aister in ji priskočili na pomoč. Njen naslov je 773 Aurora Avenue, Aurora, Ill.

V Livingstonu, Ill., se je vrnjal dne 22. oktobra važen shod, na katerega so bili povabljeni zastopniki slovenskih društev v okrožju Springfield, St. Louis. Pri tem je zelo aktivna sestra Theresa Speck, članica širšega odbora, ter John Spiller, distriktni podpredsednik SNPJ. Darovala je denar, ki ga je prejela za konvenčne vozne stroške, za kritje stroškov shoda. Ročakom v tem okrožju priporočamo, da se darežljivo odzovejo apelu za pomoč.

Na Chisholmu je pridno na delu brat Frank Klune, na E. velethu pa sestra Mary Brank, tajnica naše podružnice. Ti bodo bodo našim rojakom v železnem okrožju nudili priliku seznaniti se s pravnimi podatki o situaciji v Jugoslaviji.

Na seji 20. oktobra se je izvršni odbor SANSA v glavnem bavil z nerešenimi zadavami, ki so bile predložene ali sprejeti na konvenciji ter z vprašanjem relifa. Čitan in odobren je bil konvenčni zapisnik, ki bo z kongresnim zapisnikom vred nastavljen v knjigi. SANSA si bo nabolj svoje lastne znake in simbol na njih pa zvezda Danica nad obrisom Triglavova, spodaj pa črke S.A.N.S.

Vsi denarni prispevki, namenjeni za relifno akcijo WRFASSD se naj pošiljajo v naš urad, zabeleži oblačilo pa na Warehouse, War Relief Fund of Americans of South Slavic Descent, 282 Ninth Avenue, New York, 1, N. Y.

Mirko G. Kuhel, tajnik.

Govor SANSovega tajnika bratom in sestram v Sloveniji

Ta govor je rekordiral urad

vojnih informacij (OWI) za odajo preko kratkovalnega radija v Slovenijo, dne 13. oktobra 1944. Mirko G. Kuhel je govoril kot sledi:

SLOVENCI IN SLOVENKE!

V imenu Slovenskega ameriškega narodnega sveta vas najprisrejšje pozdravljam. Ta organizacija že skoraj dve leti

vi je uspešno akcijo za dosego tistih demokratičnih ciljev, za katere vi doma prelivate kri, da se izpolnijo vaše aspiracije po združenju, svobodi, miru in človeški pravici, kot svobodnim državljanom Združene Slovenije,

katera naj postane osnovni del demokratične, federativne Jugoslavije.

Zavedali smo se, da pot d

važe zmagje zastavlja sile re

akeje, ki so si prizadevale pri

kriti resnico o pravem položaju

v Jugoslaviji, da si osigurajo

svoje lastne sebične interese.

Toda ti elementi niso uspeli

Slovenski ameriški narodni svet

ni poslušal zvijačnih Sirem,

temveč je z vso silo delal na to,

da se take nepoštene mahinacije

javno razkrinkajo.

Povzeli smo iniciativne korake,

ki so porodili Združenje ob

južnoslovenskih Amerikan

cev, in z našim vrlim Louisom

Adamičom na celu smo podali

vsemu svetu, zlasti ameriškemu, resnično sliko o herojski borbi in nadčloveških žrtvah Osvobodilne Fronte, o idealnemu programu OVNOJA in v vseh panogah vašega gibanja, katemu se sedaj divi celo svet.

Govorili smo v imenu vas, do kjer sami niste spregovorili z besedo in dejanji. Danes se ta glas razlega in odmeva širo in

hore.

Razdelili smo vsemu človeštvo,

kdaj so Slovenci in kaj so Slo

venci. Mi smo ponosni na vaš

ogromne pridobitve, na vaše

ugledne voditelje, na rojstno de

želj, ki je zibala take sinove in

hore.

Obljubljamo vam še nadaljnjo

pomoč, dokler ne bo vojna kon

čana in bo položena trdna po

dlaga za trajni mir. Pomagali

vam bomo tudi materialno, ko

likor največ mogoče in v ta na

men že zbiramo finančna in dru

ga sredstva, za najnujnejšo od

pomoč. Upamo, da pride kralj

do vas. Trdno smo prepričani,

da bo Slovenija kmalu osvobo

lena in bo nad belo Ljubljano

svobodno zavrhala vaša zasta

va, pod katero ste preliili potote

krvi za svobodo domovine in v

nesmrtno slavo in čast sloven

skoga naroda.

Zivela narodna osvobodilna

vojska! Zivela Slovenija! Zivel

naši zavezniki! Zivela Amerika!

LEPI STRIČEK

BEL-AMI

Francoski spisal — GUY DE MAUPASSANT
Prevel — OTON ŽUPANČIČ

(Nadaljevanje)

Na širokem koridorju pri vodruži, ki drži na krožno pravljeno, koder postopajo nališjane jate deklet, pomešane med žensko množico moških, je čakanja gruča žensk obiskovalcev; stale so pred eno izmed treh prodajnih miz, kjer so prestoljale tri sminkane in vele prodajne piščice in ljubezni.

Iz visokih zrcal za njimi so sevedali njih hrbiti in obraci mimo hodečih gostov.

Forestier si je delal pot med gručami in hodil hitro, kakor krov, ki ima vse pravice, da je drugi vpoštovavo.

Obrnil se je k ženski, ki odložila ložo: "Loža številka sedemnajst" je dejal.

"Tukaj, gospod."

In potisnila ju je v majhnem, oprt lesen zabolj, rdeče prevelj, s širimi stoli iste barve, ki so stali tako skupaj, da sta se presmukala med njimi. Prijatelja sta sedla; in na desni levi, v dolgi, zaokroženi črti, ki je tekla na obo kraja do odras, so se vrstili podobni predali, vijut pa so sedeli prav tak odras, ki jim ni bilo videti druga nego glavo in prsa.

Na odru so izvajali trije mladi moški v temnih triko oblekah, eden velik, eden srednji, eden majhen, zaporedoma vaje na parapec.

Najprej je stopil veliki v opeč, nasmejano je pozdravil z zamahom, kakor da pošišča gledalcem poljub.

Videti je bilo, kako se mu rimo pod trikotom mišice rok in nog, napel je prsa, da bi zatajil trebuhi, ki mu je silil preveč dan; podoben je bil brivskemu pomočniku, zakaj skrbno nevzemo preča mu je sekala lase vemo po sredi glave v dva enaleta. S prožnim skokom se napol na trapez in na rokah vred se je sukal kakor kolo, ki ga zatočil; ali pa se je držal napetimi napetimi rokami in preženim telesom v vodoravnem zraku, oprt samo na trdih s krepkimi pestmi.

Potem je skočil na tla, poskušal vnovič smehlja med poskanjem parterja, ter šel slo-

(Dalje prihodnjic)

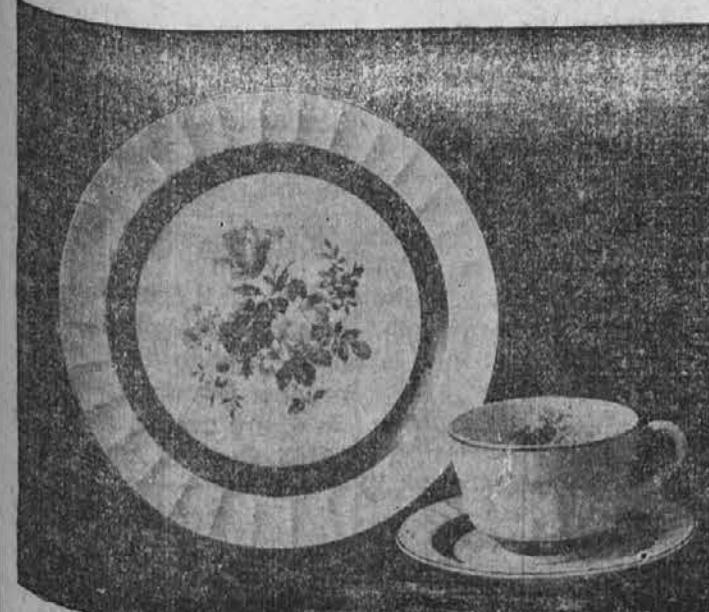


Mrs. Charles B. Gilbert, Norwich, Conn., new president of the American Legion auxiliary, has two sons in the armed forces. She formerly served as national chairman of the auxiliary's rehabilitation committee of the legion.

NORWOOD THEATRE

6210 ST. CLAIR AVE.

Poglejte — ženske — poglejte!



Začeni v torek in sredo, 14. in 15. novembra, bomo dajali najkrasnejšo in najdražjo

NAMIZNO POSODO

ki so jo še kdaj dajali v kakem gledišču v mestu.

Dobi se z navadno vstopnino in 8 centov za poslugo.

Ves set te posode si morate ogledati, da jo boste znali ceniti.

Civilna bolnica v Trebnjem na Dolenjskem

(Povzeto iz "Kmečkega Glasa" št. 4, 1944).

"V Trebnjem je bila ustanovljena bolnišnica za civilno prebivalstvo novomeškega področja. Ta ustanova, zgrajena v interesu ljudskega zdravja, je že v svojem početku sprožila razna ugibanja, pomisleke in odobravanja ter vzbudila veliko zanimanje med najširšimi plastmi našega ljudstva. V tem času in pa v takih okoliščinah ustanavljati civilno bolnišnico. Iz njej in vendor, komaj so pričeli ti črnogledi modrovati, že se je pokazalo delo obrtnikov. Sestanki žen in deklet, razgovori apotečarjev in zdravnikov so vodili rast bodoče bolnišnice. Kmalu nato je bil sprejet na zdravljenje prvi bolnik v največje zaraženje onih, ki se danes ne verujejo, da se lahko ustvarijo z dobro voljo, delom in trdno vero tudi iz "nič" največja, delna.

"Skrb za zdravljenje je predvsem poverjena tukajšnjemu zdravniku, bivšemu primariju bolnišnice v Ptiju. Nadalje skrbi za nego bolnikov tudi diplomiранa (strokovno izvezbana) zaščitna sestra, dve gojenki šole za zaščitne sestre in dve bol-

niprosl kot dopisnik lista za razgovor o postanku in o organizaciji bolnišnice.

"Bolnišnica je nameščena v idealnem gozdnem in poljskem zatoku. Imamo 4 bolniške sobe s 25 bolniškimi posteljami, operacijsko sobo, pisarno, kuhično in ostale potrebe prostore. Bolnišnica je splošna, z medicinskim in kirurškim oddelkom. Splošna, to se pravi za vse bolezni, tudi za nalezljive. In eno prednost ima, da nima razredov".

"Kому je poverjena skrb za zdravljenje?"

"Skrb za zdravljenje je predvsem poverjena tukajšnjemu zdravniku, bivšemu primariju bolnišnice v Ptiju. Nadalje skrbi za nego bolnikov tudi diplomiранa (strokovno izvezbana) zaščitna sestra, dve gojenki šole za zaščitne sestre in dve bol-

ničarki. Ne smemo pa pozabiti z vojaškimi edinicami nikake zveze. Zdravljenje v bolnišnici je brezplačno. Zdravje vsakega premisljati o razširitvi bolnišnice, ker število bolniških postelj ne zadostuje".

Opomba uredništva: Enako je poskrbela tudi Bela Krajina za svojo civilno bolnišnico, katero vodijo najboljše moči. Vse to dokazuje, s kakšno pozitivno graditveno tradicijo slovenski narod in nova ljudska oblast bo dočelo zdravstveno službo. Naši zdavniki niso niti podobni več onim, ki so nekoč odirali kmečkega človeka, ko je bil najbolj potreben pomoči. Zdravnik pri nas postaja apostol trpečih ljudi, njihov rešitelj in ljudstvo ne čuti do njega le spoštovanje, ampak ga naravnost ljubi.

S.A.N.S.

Naročite si fini FUR COAT ali Sterling suknjo iz čisto volnenega blaga, direktno iz tovarne po veliko nižji cenah kakor kje druge, na WILL CALL pri

BENNO B. LEUSTIG

ENDICOTT 3426

1034 ADDISON RD.

ZENSKE SUKNJE

iz

tovarne

po

veliko

nižji

cenah

kakor

kje

druge,

na

WILL

CALL

Naznanilo in zahvala

Globoko potri in žlostnega srca naznanjam vsem sorodnikom in prijateljem, da je umrla naša ljubljena soprogain dobra, skrbna mati

Anna Nose

ROJENA ANZLOVAR

Zatisnila je svoje blage oči dne 26. septembra 1944. Pogreb se je vršil iz Joseph Zele in Sinovi pogrebnega zavoda v cerkev sv. Paula dne 29. septembra, ter od tam na Calvary pokopališče.

Blagopokojna je bila rojena dne 4. aprila 1893 leta v St. Vidu pri Zatični.

V dolžnosti si štejemo, da se tem potom iskreno zahvalimo vsem, ki so počitili tako krasne vence cvetja k njeni krsti. Ta izraz vašega spoštovanja do drage naše pokojnice, nam je bil v veliko tolažbo v dneh žalosti. Naša zahvala naj sprejmejo:

Mr. in Mrs. V. Smith, Rose Lawrich, Mrs. M. Walters, Mr. in Mrs. J. Sternad, Mr. in Mrs. J. Yarc, Mr. in Mrs. F. Yarc, društvo Napredek št. 132 ABZ, Thompson Aircraft Traffic Dept., Mr. in Mrs. Anton Krall st., Mr. Frank Smith, Union Employees Cleveland Tractor Co., družina Anzlovar, Employees Zagar Tool Co., družina Verhovec, Mr. in Mrs. Gorshe, Mrs. A. Zubukovec, Mr. in Mrs. S. Miličič, družina Bačnik, Jim Anzlovar, Betty L. Roberts, Mr. in Mrs. John Yarc, Mr. in Mrs. H. Goodwin st., družina Jamnik, Thompson Co. — Traffic & Catalog Dept., družina M. Hribar, Mr. Novlan, Mr. in Mrs. J. Likasar, Mrs. Ella Julylia, prijatelji iz E. 96 St., družina Joe Vihtelic, Mr. in Mrs. J. Ižanc, Cleveland Tractor Dept. II.

Dalje srčna hvala vsem, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo brale za mirnjeni duši. Hvala sledenje:

Cleveland Tractor Co. Dept. II, Mr. in Mrs. Edward Mramer, Mr. in Mrs. Anton Maušar, Miss Marie Lepart, Mr. in Mrs. J. Walters, Slovenska Ženska Zveza, Mr. in Mrs. A. Bartal, Mrs. M. Mestek, Mr. in Mrs. L. Orzman, Mr. in Mrs. L. Kausek, Mr. in Mrs. Wm. Mramer, Mr. in Mrs. J. Novak, Mr. in Mrs. Anton Mestek, Mr. in Mrs. Stanley Zupančič, Mr. in Mrs. Joe Mestek, Mr. in Mrs. F. Russ, Mr. in Mrs. Edward Krall, Mr. L. Gorishic, Mr. in Mrs. S. Intihar, Mr. K. Floss, Mr. in Mrs. Albert Mestek, Mrs. E. Vodnik, Mr. in Mrs. F. Pike, Mrs. Mary Vodičar, Justine Fabič, Mr. in Mrs. S. Bizily, Mr. in Mrs. F. Dolenc, Mr. Joe Mauer, Mr. Anton Yarc, Mr. in Mrs. Anton Krall st., Mr. Anton Novlan, Mr. in Mrs. J. Urrankar, Mr. in Mrs. J. Tanko, Mr. in Mrs. Seige, Mr. in Mrs. Matt Intihar, Mr. in Mrs. J. Modic, Mr. in Mrs. A. Vardian, Mr. in

Mrs. L. Lustig, Mr. in Mrs. F. Kostan, Mr. in Mrs. J. Krasonic, Miss Emma Gerl, Mr. in Mrs. J. Tralli, Mrs. J. Gomnach, Mr. A. Logar, Mr. in Mrs. A. Bačnik, Mrs. M. Anzlovar, Mr. in Mrs. J. Perman, Mr. in Mrs. F. Habich, Mr. in Mrs. V. Eurcul, Mr. in Mrs. P. Rostan, Mr. in Mrs. J. Kern, Mr. in Mrs. V. Peskar, Mrs. R. Zupančič, Mr. in Mrs. L. Opalek, Mr. J. Dobronick, Mr. in Mrs. Chas. Terček, Mr. in Mrs. P. Malon, Mr. in Mrs. Strudkel, Mr. in Mrs. F. Schiemann, Mr. in Mrs. J. Finucan, Mr. in Mrs. F. Kožlevcar, Mr. F. Pike, Mrs. A. Pochkar, Mr. in Mrs. A. Orichki, Mr. in Mrs. A. Erjavec, Mrs. Jarak, Mr. in Mrs. J. Ferlin, Mr. in Mrs. Muha, Mr. in Mrs. Brezovar, Mrs. F. Zayec, Mr. in Mrs. Ed Frantz, Mrs. R. Matyšák, Mrs. Sakach, Mr. in Mrs. A. Yerman, Mrs. J. Mihelich, Miss Alberta Bačnik, Mr. Joe Anzlovar, Mr. in Mrs. M. F. Intihar, Mrs. R. Jereb, Mrs. M. Marella, družina Mr. in Mrs. Rosič, Mrs. A. Zabukovec, Mr. in Mrs. J. Gorshe, Mrs. Sas, Mrs. Orlando.

Hvala vsem, ki so dali svoje avtomobile brezplačno v poslugo za spremstvo pri pogrebu:

M. Julylia, P. Malon, L. Miličič, P. Maušar, Wm. Mramor, C. Strukel, F. Yarc.

Zahvalo izrekamo vsem, ki so prišli kropit pokojno, ko je ležala na mrtvačnemu odru ter vsem onim, ki so sprejeli mili na njeni zadnji zemeljski poti na mirovor.

Hvala Joseph Zele in Sinovi za vzorno urejen pogreb in najboljšo vsestransko poslugo. Hvala tudi čest. g. Dreyer v cerkvi sv. Pavla za opravljene cerkvene pogrebe obrede.

Naša zahvala sosesram od društva Napredek št. 132 ABZ in Slovenske Ženske Zveze, ki so nosile krsto.

Ako se je pomota izpustilo ime katerega, ki je nam bil v tolažbo in pomoč v času izgube drage matere, prosimo, da nam oprosti, ter se mu isto najlepše zahvalimo.

Ljubljena soproga in mati! Končana je Tvoja zemeljska pot in odsla si tja, kjer ni solz in ne trpljenja. Naša hiša je tako prazna, v očeh pa grenačke solze, usaj Te vsi pogrešamo. Tolazi nas zavest, da se snidemo enkrat na kraju večnega miru in blaženstva.

Zalujoči ostali:

JOHN NOSE, soprog
ANNA, poročena MESTEK; STANY, poročena ROSIĆ; VIDA, poročena GOODWIN; ALBINA, hčere.

Euclid, Ohio, dne 13. novembra, 1944.

Voice of America



SEZNAM

S KOM MORETE POMAGATI K ZMAGI

★
MASCOBE IN MASTNI ODPADKI Prodajte vašemu mesarju

★
KOVINSKI ODPADKI Povprašajte v vaši mestni dvorani

★
SHRANITE STARÉ CASOPISE Poklicke PR. 6100 za odpreno

★
KOSITRNE SKATLJICE — Operite jih
— Strite jih
— Shranite jih
— Oddajte jih na pristojna mesta za pobiranje

★
Pobiranje v Clevelandu:
na vzhodni strani:
prvo nedeljo v mesecu;
na zapadni strani:
tretjo nedeljo v mesecu

With approximately 30,000 Americans living on farms, the farmer's vote is the most important mass vote in the country. Here a poll reporter questions a New Jersey farmer, who has plenty to say about price controls, farm subsidies and the election. Like the thousands who are being polled by various agencies in the country he votes for the next President.

V blag spomin

ob peti obletnici, kar je umrl naš ljubljeni soprog, sin in oče



FRANK BAMBIC

Zatisnil je svoje blage oči 13. novembra 1939 leta, v najlepši moški dobi, star šele 31 let.

Pet let je že minilo kar počivaš v grobu tam. Tuga naša nepozabna pa razjeda srca nam.

Črna Te gomila krije hladen vetrč Ti pihlja. Nam pa solza z lica lije, žalost nam teži srca.

Ljubi mož, sin, brat in oče, mirno spavaj pod zemljo. Nam pa želja le ostane, da se enkrat snidemo.

ZALUJOČI OSTALI:

MARGARET, soproga;

FRANKY, sin;

SALLY, PEGGY, BERRY, JANICE, hčerke; oče in mati, ALICE, poročena Vrbanek, sestra.

Cleveland, Ohio, dne 13. novembra, 1944.

DAROVANA

Česki napisal Alojzij Dostal

Zgodovinska povest iz dobe Slovanskih apostolov

(Nadaljevanje)

A Božidar ni poslušal graščakinje. Zdi se mu, da vidi na dvořišču obe deklici. Ena izmed njih se tako dobro spominja! Poleti v mislih do gostega gozda, kjer je zagledal pri potoku čarobno prikazeno, ki ga je vedno in vedno spremjal in niti v sanjah ni zatemnila. Božidar je videl Cvetano in njena podoba se mu je vtisnila globoko v srce. In sedaj se sreča z njo tako nenašoma, tako nepričakovano.

"Jutri tedaj odrinemo v skupni tabor."

Toda Božidar ni slišal, bil je v mislih Bog ve kje. —

"Pravim jutri."

"Že jutri?" čudi se mladenič, kakor bi se bil prebudil iz najlepših sanj. "Tako hitro?"

"Saj si sam tako rekel in ukažal služabnikom, da naj vse pripravijo za jutrišnji odhod", odvrne, Mirko.

"Je že res," pravi Božidar, globoko zamišljen. "Tako so mi ušle misli kakor krilatec. Čakali nas bodo že drugi, ki upajo, da jim pripeljemo precejšnjo pomoč."

In, če Bog da, jih to upanje ne bo goljufalo. Vojakov sem nabral, kolikor mi je bilo mogoče, in tudi služabnike vzamem seboj."

"Zadostovalo bo najemništvo, služabnike blagovoli gospod doma pustiti. Kaj bi bilo, če se kaj neprjetno primeri? Gozdi so temni, ni mogoče videti v njih sredino. Poganov je še mnogo."

Božidar je postal nanagloma skrben za grad.

"Misliš, da se Svatopluk uda našim tajnim načrtom?"

"Drugače ne more. Mislim, da se je dovolj prepričal, kako goljufiva je nemška prijaznost; ječa, v kateri sedaj biva, ga je popolnoma ozdravila. Boljše je biti samosten vladar kakor zaveznik nemškega kralja."

"In Metoda?"

"Mora ga oprostiti jetništvo, to je glavni pogoj. Ako je Svatopluk plemenit človek, bo sam rešil vezi onega, ki mu je hotel ustanoviti veliko, neodvisno državo."

"Mir in pokoj?"

"Dal Bog, da bi ga potem uživala Moravska za dolgo časa. Oba vladarja hočeta blagor domovine: Svatopluk bo skrbel za telesno dobro. Metod za duhovne dobre."

"Daj Bog, da se to zgodi!"

"Potem pojde škof v mojo domovo na Češko in bode tam vsej same krščanstva, da tudi naše dežele ne zadruži nemški

Vsi se smejejo, le Cvetana se nagnje skozi okno na vrt, kjer je pokrivalo na stotine cvetov drevesa naik snežni odeeji. Lizička je bila neizmerno vesela. Saj se je sešla po dolgi dobi z onim, do katerega je čutila v srcu takovo vročo ljubezen! Božidar je pripovedoval, kaj je videl, izkusil, omenil tudi nesrečno Metodovo ujetništvo, na kar je vsem hipoma izginila veselost z obrazov.

Dolgo je čakal Nikolaj na dvořišču svojega varovanca. Skupaj sta spala in stari vojak se je veselil, da mu nekdani tovariš danes pove kaj veselega iz svojega popotovanja. Kakor našč so ga poklicali iz družbe služabništva in ga sedaj zadržujejo pozno v noči; niti pomislil, da je danes pripravljava Božidaru postelja pod baldahinom v graščini sprejemni sobi.

Tako se vrtilo kolo zemeljskega življenja.

Nikolaj hodi po dvorišču gori in dol; postavlja se nasproti oknu in gleda, kdaj ugasne luč in se odpre vrata. Čakal je zastonj. Le glava Cvetane se je včasih prikazala pri oknu in pri mesečnem žaru se je zdelo starci, da teko solze po lich žalostne deklike.

"Ustrašil sem jo, ubožico, s svojim nepremišljenim govorjenjem," godrnja Nikolaj sam s seboj nezadovoljen. "Stari čarovnik bi zaslužil po vsej pravici, da bi mu zavili vrat, že zato, ker je zapolid hčer od sebe. Prav nič mu ne zaupam, toda radf tega dobrega dekleta opustim svoj namen."

Cvetana je v resnici slonela na oknu ter gledala bliščeče zvezde. Spominjala se je očeta, a poleg tega težila njeni srce še druga bolest. Videla je Božidara, videla je Lizičko, in vsak pogled jo je zbedel v srce. Kakko ga ima rada! In to po pravici! Skupaj sta rastla, skupaj bivala. On jim je dolžan življenje, ker so ga iz dobrote sprejeli in odgovili. Kdor bi med te dobre

ljudi prinesel bol in žalost, bi se zelo pregrešil.

In taka nehvaležnica Cvetana ni hotela nikdar biti. Raje trpi sama in vidi srečne dobrotnike, svoje ljubljence.

Cvetana se ozre na nebo. Na njem je plavalo tisoč in tisoč zvezd. Ena se je utrnila in izginila za temne gozdove . . .

VIII.

"Moravski knez Rastislav je tukaj? Ubogi slepec! Tako plaže svet za vso ljubezen in dobroto — z nehvaležnostjo."

Peter Jožef je bil zopet enkrat sam s svojim sodrugom. Niti senca suma do sedaj ni padla na oba prijatelja. Jožef se je delal, kakor da ne pozna moravskega kneza. In stražniki so bili veseli, da bo jetnik v njegovi državi skoro okreval.

"Vodijo ga iz kraja v kraj, nikjer se jim ne zdi dosti varno. Še slepega kneza se boje! Predobro še pomnijo, kako jim je znal sekati glave z vratov, kako je odbijal njih vojske, ko je sedel na knežjem prestolu. Še po smrti bo vzemiral in strašil v teh besedah ljubezni, resnice in tolažbe."

"Kaj praviš, Rastislav, nesrečni slepec, prej mogročni moravski knez, je pod to streho, v tej hiši?"

Škof je govoril urno, hlasteno.

"Tako je. Pripeljali so ga semkaj, a le za krake čas. Kakar sem čul, peljejo kneza daleč notri v deželo in tu so se zopet ustavili samo črez noč."

"Rastislav tukaj! Kolikokrat sva skupaj sedela pozno v noč in govorila o koristih slovanskega naroda, kolikrat sva drug drugega tolažila, ako so naju mučile prevelike skrbi, kolikrat sva se posvetovala skupaj za blagor domovine! Danes sva pod eno streho in ne moreva govoriti in vendar imam toliko na srcu, da bi mu povedal, da bi ga potolažil! V ujetništvu . . ."

Metod pade nazaj na stol in položi glavo na pergamentni svitek, kakor bi na njem hotel najti pokoj srca in miru svoji duši in v teh besedah ljubezni, resnice in tolažbe.

(Dalje prihodnjič)

V njih slabí vesti."

"A dolgo baje knez ne bo več živel. Preveč se žalosti in tuguje; tudi zaduhala stanovanja po ječah mi izpodkopujejo zdravje. Ne čudimo se: tako velik duh in priklenjen na tako majhen prostor!"

"Revež!"

Metod sklene glavo nad debel knjigo. Vrstic ni videl, migljale so mu pred očmi. Iz te knjige je čital cele dni. Bila mu je edina zabava v težkih dnevih. Ali danes mu te vzvišene misli kar niso šle v glavo. Začej je brati, a ni končal.

"Ubogi Rastislav! Od gradu do gradu ga vlačijo, kakor bi iskal kje ga preje dobi smrt. Celo do sem . . ."

"V naš samostan."

Metod poskoči kvišku da je skoro pretrgal pergament, na katerem je bil spisan evangelij, in prime Jožefa za roko.

No Place Like Our Old Home



Even when it is in ruins like this one at Scarperia, near the Gothic line in Italy, there is no place like home. Using a shell hole in the wall for a door, the couple return and lay plans on building a new home without fear of further oppression from the Nazi yolk as was their lot in the past.

Verdun Visited by GI Nurses



Capt. Edalia S. Ruckinski, Gardner, Mass.; Lieut. Ellen Ludwig, South Williamsport, Pa., and Lieut. Margaret White, Norristown, Pa., all army nurses corps; walk down a row of graves at the cemetery of Douamont, near Verdun, France. These are graves of soldiers who died in World War I.

Za delavce

Za delavce

THE TELEPHONE CO. POTREBUJE
ŽENSKE ZA OSKRBNICE

za poslopanja v downtownu
Polni čas šest večerov v tednu
od 5.10 pop. do 1.40 zj.

Najboljša plača od ure v mestu — Stalno delo
Zahaja se izkaz državljanstva — Zglasite se
Employment Office, 700 Prospect Ave., soba 901
od 8. zj. do 5. pop. dnevno razven ob nedeljah

The Ohio Bell Telephone Co.

Mali oglasi

Stanovanje v najem

Odda se stanovanje s 4 sobami (single house), na 1203 E. 176 St. Za pojasnila pokličite W. Ickliffe 145 J 2.

Delo na farmi

Katerega veseli delo na farmi, naj se zglaša na 1049 E. 185 St. med 4. in 5. uro popoldne. Plača po dogovoru.

EN. 7215

Pridemo iskati in pripeljemo nazaj.

St. Clair Repair Service

EKSPERTNA POPRAVILA na pralnih strojih, vacuum čistilcih in električnih predmetih
7502 St. Clair Ave.

Mali oglasi

Rice Refrigeration

SALES AND SERVICE

Popravimo vacuum čistilce, pralne stroje in vse električne predmete.

704 E. 140 St., GL. 6415

Dr. Kernovo

Angleško-Slovensko berilo

(English Slovene Reader)

je pripravno za učenje angleščine ali slovenščine.

Dobi se v naši tiskarni

VSE KARKOLI

potrebuje se od zobozdravnika bodi izvlečenje zob, polnjenje zob in enako lahko dobite v vase polno zadovoljstvo pri dr. Župniku, ne da bi zgubili pri tem dosti časa. Vse delo je narejeno, kadar vam čas pripušča. Uradni naslov:

vhod na 62. cesti

Knausovo poslopje 6131 St. Clair Ave.

WIDGOY'S PHOTO STUDIO

485 East 152nd St.

Se priporočamo za izdelavo vseh vrst slik po zmerni ceni. Odprt ob nedeljah.

Ernest Verh

Papirar in barvar

Lično delo po zmernih cenah

19251 Abby Ave.

Euclid, Ohio

Lekarna odprt: Vsak dan od 9:30 do poletne do 10. zvečer.

Zaprta ves dan ob sredah.

Mandel Drug Lodi Mandel

PH. G., PH. C.

SLOVENSKI LEKARNAR

15702 Waterloo Rd.

Cleveland, Ohio

Lekarna odprt: Vsak dan od 9:30 do poletne do 10. zvečer.

Dopravljanje do 10. zvečer.

</